

**Coyhaique, siete de octubre del año dos mil veinticuatro.**

**VISTOS Y CONSIDERANDO:**

**1.- Comparecientes.** En este Tribunal de Juicio Oral en lo Penal de Coyhaique, ante sala única integrada por los jueces Pablo Andrés Freire Gavilán, quien la presidió, Patricio Alberto Zúñiga Valenzuela y Rosalía Edith Mansilla Quiroz, se realizó el juicio oral en contra de los acusados: **FRANCO AURELIO BÓRQUEZ CARO, RUN N°19.461.482-9, nacido en Coyhaique el 23 de diciembre de 1996, 27 años, soltero, empleado, domiciliado en calle Los Calafates N°1241, Coyhaique y CRISTIAN ANDRÉS ARAYA GUZMÁN, RUN N°17.049.962-K, nacido en San Miguel el 01 de octubre de 1988, 37 años, casado, comerciante, domiciliado en calle Santa Catalina N°3335, San Joaquín, Región Metropolitana.**

Por el Ministerio Público compareció la fiscal adjunto María Inés Nuñez Briso y, la defensa de los acusados estuvo a cargo del abogado privado Aldo Basquee Cid, ambos con domicilio y forma de notificación registrados en el tribunal.

**2.- Acusación.** Que en el auto de apertura de fecha 25 de julio de 2024, del Juzgado de Garantía de Coyhaique, consta la acusación formulada por fiscal del Ministerio Público, la que es del siguiente tenor:

Hechos. Los imputados FRANCO AURELIO BÓRQUEZ CARO y CRISTIAN ANDRÉS ARAYA GUZMÁN desde fecha indeterminada, pero a lo menos desde el mes de diciembre de 2023 se dedican al tráfico de Drogas en la comuna de Coyhaique para lo cual utilizan los Servicios de empresas transportes para trasladar droga desde la Región Metropolitana hacia Coyhaique, para posteriormente distribuirla a microtraficantes de la zona.

Es así que en el mes de Enero de 2024, los imputados FRANCO AURELIO BÓRQUEZ CARO y CRISTIAN ANDRÉS ARAYA GUZMÁN se coordinaron con personas no identificadas y concurrieron hasta la sucursal de la empresa de Transportes Zona Sur S.A. ubicada en la comuna de Pudahuel, para dejar ahí una



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: JMHXQQHFDJ

encomienda con destino la sucursal de Coyhaique, cuyo remitente es don Gonzalo Valenzuela Soto, cédula identidad 19498370-0 y cuyo destinatario es identificado como Bárbara Nicole, cédula de identidad N° 19187476-5, con teléfono de contacto +56943546600. La Orden de Retiro fue asignada al N° 0118519 Pues bien, con fecha 06 de febrero de 2024, personal de Adiestramiento Canino de la Policía de Investigaciones de Chile, identificaron la encomienda antes descrita, la cual estaba al interior de la bodega, de la empresa “Transportes Zona Sur S.A. Starken” ubicada en calle Radal N°1351, comuna de Coyhaique.

Así, pasadas las 17:25 horas y posterior a la autorización judicial correspondiente, se procedió a la apertura de la encomienda la que corresponde a un parlante embalado en film, en cuyo interior los imputados transportaban ocho paquetes cubiertos por una bolsa de plástico y cinta adhesiva transparente contenedores de sustancia vegetal dubitada como cannabis, cuyos pesos netos corresponden a 253.4 gramos; 263.1 gramos; 250.10 gramos; 246.33 gramos; 279.9 gramos; 226.6 gramos, 304.14 gramos y 240.25 gramos respectivamente. Peso neto total de 2063.82 gramos y tres paquetes cubiertos por una bolsa de plástica y cinta adhesiva transparente contenedoras de sustancia en polvo blanco, dubitada como cocaína y cuyo análisis químico posterior determinó que se trataba de cocaína clorhidrato, peso neto total de 1465.78 gramos.

Dicha droga, con las autorizaciones del caso, fue sustituida y sometida a una entrega vigilada. Por lo cual, con fecha 07 de febrero de 2024 funcionarios de la Policía de Investigaciones, se trasladaron hasta la sucursal de la empresa “Transportes Zona Sur S.A Starken” ubicada en calle Radal N°1351, comuna de Coyhaique, donde se mantuvo la vigilancia de la encomienda al interior de dicha sucursal.

Siendo las 10:48 horas el imputado Franco Aurelio BORQUEZ CARO concurre hasta dicha sucursal, a fin de retirar la encomienda con la droga sustituida en su interior, la que le fue entregada, saliendo de la sucursal con ella, portándola en la vía pública, por lo cual se procedió a su detención.

Posteriormente y pasadas las 14:25 horas el imputado CRISTIAN ANDRÉS ARAYA GUZMÁN fue detenido por funcionarios de Briantco de Coyhaique, quienes



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: JMHXQQHFDJ

sorprendieron al imputado en posesión de dos teléfonos celulares a través de los cuales coordinaba esta actividad ilícita.

El día 06 de febrero de 2024, los imputados FRANCO AURELIO BÓRQUEZ CARO y CRISTIAN ANDRÉS ARAYA GUZMÁN se coordinaron con personas no identificadas quienes concurrieron hasta la sucursal de la empresa de Transportes Zona Sur S.A. de la comuna de Pudahuel, para dejar ahí una encomienda con destino la sucursal de Coyhaique, cuyo remitente es Yerko Lobos, cédula identidad 20614773-3 y cuyo destinatario es identificado como Oscar Rosales, con teléfono de contacto +56943546600 cédula de identidad N° 19376621-8. La Orden de Retiro fue asignada al N° 0118598.

Con fecha 13 de febrero de 2024, personal de Adiestramiento Canino de la Policía de Investigaciones de Chile, identificaron la encomienda antes descrita, la cual estaba al interior de la bodega, de la empresa “Transportes Zona Sur S.A Starken” ubicada en calle Radal N°1351, comuna de Coyhaique.

Así, pasadas las 11:56 horas y posterior a la autorización judicial correspondiente, se procedió a la apertura de la encomienda la que corresponde a un parlante embalado en film, en cuyo interior los imputados transportaban seis paquetes cubiertos por una bolsa de plástico y cinta adhesiva transparente contenedores de sustancia en polvo blanco, dubitada como cocaína y cuyo análisis químico posterior determinó que se trataba de cocaína clorhidrato, peso neto total 2764.25 gramos.

La droga y demás elementos incautados eran utilizados por los acusados para el tráfico de drogas.

Calificación jurídica, grado de desarrollo y participación. A juicio de la Fiscalía, los hechos descritos son constitutivos de dos delitos de tráficos de drogas, previsto y sancionado en el artículo 3 de la Ley 20.000, los que se encuentran en grado de desarrollo de CONSUMADO.

A los acusados les cabe participación en calidad de AUTORES EJECUTORES, de conformidad al artículo 15 número 1 del Código Penal, esto es, haber ejecutado el hecho de manera inmediata y directa.



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: JMHXQQHFDJ

Circunstancias modificatorias de responsabilidad penal. A juicio del Ministerio Público, favorece al imputado BÓRQUEZ CARO la atenuante de responsabilidad penal del artículo 11 N°6 del Código Penal.

Pena solicitada. El acusador solicita 15 años de presidio mayor en su grado medio, multa de 60 UTM, comiso de especies incautadas, incorporación de la huella genética en el Registro Nacional de ADN, accesorias legales que procedan y costas de la causa.

**3.- Alegaciones del acusador.** En la apertura, la fiscal sostuvo que la prueba que presentará será suficiente para acreditar los hechos de la acusación, sintetizando la forma en que se detectó y se llevó a cabo la investigación, por lo que pide que se dicte veredicto condenatorio. Hace presente que se desconoce la versión de los acusados. En el cierre, estimó probados los hechos, por lo que insistió en su petición de condena.

**4.- Alegaciones de la defensa.** Al inicio del juicio, indicó que mantendrá una tesis colaborativa; sus representados declararán y reconocerán los hechos; expresa que en el caso de don Franco Bórquez éste trabajaba y sólo en sus ratos libres se dedicaba a esta actividad. Indica que es relevante la baja pureza de la droga. Agregó que buscará establecer la colaboración sustancial de sus representados. Y, en la clausura, argumentó que las declaraciones de sus representados han permitido esclarecen puntos imprecisos de la acusación, como la empresa relacionada con el transporte y que fue el acusado Araya Guzmán quien efectuó el envío de las encomiendas. -

**5.- Declaración de los acusados.** En la oportunidad prevista en el artículo 326 del CPP, los acusados renunciando a su derecho a guardar silencio, prestaron declaración como medio de defensa.

BÓRQUEZ CARO, indicó que le compraba marihuana a Cristián Araya desde diciembre de 2023 y, anteriormente le había comprado 400 gramos de marihuana, pero sólo para revender en Coyhaique entre colegas de pegás y familiares, cosas así, para hacer una planta extra; no estaba 100% en el tráfico, porque tenía un trabajo. Antes no prestó declaración. Trabajaba en Dimax, llevaba un año, al ser detenido seguía



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: JMHXQQHFDJ

trabajando allí con contrato vigente; en su lugar de trabajo vendía a sus compañeros de trabajo al menudeo a 10 mil, también a amigos.

ARAYA GUZMÁN, expresó que en diciembre de 2023 tomó contacto con Franco, le ofreció pitos de marihuana, ahí hicieron contacto y luego pidieron las dos encomiendas, eso no más fue, no habían hecho trato antes. Esta es la primera vez que presta declaración en la causa. Al ser consultado sobre el trato que hicieron, indica que él andaba de paseo en Coyhaique y en la calle Franco le preguntó si andaba con caños, y ahí le dijo que tenía una manito para comprar caños, en esa oportunidad fueron como 50 mil pesos, eso equivale como a 15 o 10 gramos. Dice que él nunca había traficado antes, que lo intentó y fallaron. Tiene domicilio en San Joaquín, Legua Emergencia, Región Metropolitana. Dice que esa vez él andaba trayendo marihuana porque consume harta marihuana; en cuanto a las encomiendas, las envió él. Ante pregunta del tribunal, dice que la vez que se encontraron con Franco fue en un sector de un mirador, él estaba consumiendo marihuana y Franco le consulta si tiene, y él dice que tiene una manito.

Como palabras finales, ambos acusados expresaron disculpas por lo ocurrido.

**6.- Convenciones probatorias.** Conforme al auto de apertura, los intervinientes no dieron por acreditados hechos de conformidad al artículo 275 del CPP.

**7.- Prueba de cargo.** Documentos: Acta de recepción N°64/2024, de fecha 13 de febrero de 2024, del Servicio de Salud de Aysén; Acta de recepción N°56/2024, de fecha 07 de febrero de 2024, del Servicio de Salud de Aysén; Reservado N°3744-2024, de fecha 26 de abril de 2024 y , Reservado N°3392-2024, de 26 de abril de 2024, ambos suscritos por Boris Duffau Garrido, del ISP. Otros medios de prueba: Un teléfono celular marca Motorola, NUE6147230; Una hoja que contiene orden de retiro N°0118519 y declaración de mercadería asociada a dicha orden; Un parlante color negro, NUIE 6147232; Un teléfono celular marca Huawei, NUE 6147234; Un teléfono celular marca Motorola, NUE 6147234; Una tarjeta de débito del Banco Estado a nombre de Gonzalo Valenzuela; Un comprobante de reserva de vuelo; Un certificado de inscripción de vehículo motorizado a nombre de un tercero; Una orden de retiro N°0116020 de Transportes Zona Sur; Doce videos de registro audiovisual de conversaciones de mensajes de WhatsApp extraídos de teléfonos incautados,



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: JMHXQQHFDJ

contenidos en un disco compacto; Set de quince fotografías; un parlante de audio, NUE 6147241; Hoja de orden de retiro N°0118598 y declaración de mercadería transportaba asociada a dicho número; Siete fotografías relacionadas con hallazgo del día 13 de febrero de 2024, y registros digitales de información extraída de teléfonos incautados a Araya Guzmán, contenidos en disco compacto de la NUE 6147262. Testigos: Manuel Antonio Balvoa Brevis, subcomisario PDI; José Omar Huenchuna Ayala, agente policial; Mauro Enrique Pérez Barahona, inspector de la PDI; Alex Eden Espina Villarroel, subcomisario PDI. Pericias, incorporadas por lectura conforme al artículo 315 del CPP: Protocolo de análisis químico de 25 de abril de 2024, respecto de sustancias de la NUE 6147240; Informe de peligrosidad N°3744-2024, de la cafeína, respecto de la NUE 6147240; Informe de peligrosidad N°3744-2024, de la cocaína clorhidrato, respecto de NUE 6147240; Protocolo de análisis químico de fecha 25 de abril de 2024, respecto de las sustancias de NUE 6147229; Informe de peligrosidad N°3392-2024, respecto de cafeína, NUE 6147229; Informe de peligrosidad N°3392-2024, respecto de cocaína clorhidrato, NUE 6147229. Todos los informes precedentes, son suscritos por la perito química Katherine Alcaman Pantoja. Además, Análisis de sustancias decomisadas Ley 20.000/2005, muestra N°56/2024, NUE 6147228, e Informe sobre acción de la cannabis en el organismo. Ambos suscritos por el perito Ernesto Araus Miranda.

**8.- Prueba de descargo.** La defensa, sólo presentó como prueba propia la siguiente: Documentos: Contrato de trabajo de Franco Bórquez Caro con Distribuidora y Comercial DIMAK Ltda., de 11 de enero de 2023; renovación de contrato de fecha 01 de febrero de 2023, entre las mismas partes; y renovación de contrato de trabajo entre las mismas partes, de fecha 01 de mayo de 2023, en carácter de indefinido.

**9.- Análisis de la prueba.** El conjunto de pruebas rendidas por el persecutor, han dado cuenta en forma clara, de la forma en que se produjo el hallazgo de la droga, escondidas en parlantes enviados como encomiendas por medio de la empresa Transportes Zona Sur, desde la comuna de Pudahuel a la ciudad de Coyhaique; ambas detectadas durante una revisión de las bodegas de dicha empresa por personal de la PDI, acompañados de un perro de detector de drogas, en virtud de orden de investigar emanada de la Fiscalía Local; lo que se comunicó al fiscal del Ministerio Público, quien



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: JMHXQQHFDJ

requirió autorización judicial para la apertura de aquellas, y abiertas, luego de obtenida aquélla, se corroboró la existencia de droga oculta, consistente en marihuana y cocaína.

Constó que la primera encomienda fue detectada el día 06 de febrero de 2024, y que conforme a lo instruido por el fiscal, se procedió a la sustitución de la droga y entrega vigilada de la encomienda, lo que permitió detectar la persona que el día 07 de febrero en curso, concurrió a retirarla, quien fue controlado cuando salía con la encomienda en su poder e identificado como el acusado Franco Bórquez Caro, y producto de la revisión del teléfono celular de éste, se tuvo noticias que el contactó con quien coordinaba el envío de la droga llegaría vía aérea ese mismo día, y al establecerse la identidad de éste, previa orden judicial, se procedió a su detención en el aeropuerto de Balmaceda.

Y posteriormente, el día 13 de febrero de 2024, en similares circunstancias, al revisar las bodegas de la misma empresa, personal de la PDI junto a perro detector de drogas, éste hace una marcación positiva sobre una encomienda, correspondiente también a un parlante, y luego de obtenida la autorización judicial para su apertura, se encuentra en ella diversos paquetes contenedores de droga de cocaína.

Las declaraciones de los testigos detallan la forma en que se llevó a cabo el procedimiento, el tipo de sustancias encontradas y su peso, lo que es corroborado a través de la prueba gráfica consistente en fotografías; confirmándose el tipo de sustancias de que se trataba a través de las pericias.

Los teléfonos y documentos incautados, a su vez, permitieron corroborar la participación de los detenidos en el ilícito, los primeros por las conversaciones encontradas en dos de ellos, y el otro teléfono porque su número se encuentra asociado a las dos encomiendas con drogas.

En efecto, el testigo **José Huenchunao**, indicó que, en virtud de orden de investigar que habilita para concurrir a las empresas de courier, el día 06 de febrero de 2024, junto con el subcomisario Espina, los inspectores Gutiérrez y Pérez, concurrió a la bodega de la empresa Transportes Zona Sur, junto a su ejemplar canino, el que dio una alerta positiva respecto de una encomienda que contenía un parlante envuelto en papel film transparente, por lo anterior se dio cuenta al fiscal. La encomienda marcada



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: JMHXQQHFDJ

venía de la Región Metropolitana, concretamente desde Pudahuel. El hallazgo se produjo en la mañana, aunque no está seguro. Posteriormente, previa autorización judicial se procedió a la apertura de la encomienda y en su interior se encuentra 8 paquetes de distintas formas, que contenían cannabis y 3 paquetes que contenían cocaína, conforme a las pruebas de campo, éstas y el pesaje lo hicieron otros funcionarios, no recuerda quién. Ese día no hubo detenciones. El día 07 de febrero, se concurrió en vigilancia a la bodega, y hubo dos detenidos; él sólo participó como apoyo de las mismas. Franco retiró la encomienda y fue detenido, no recuerda el nombre completo, también se detuvo a su acompañante. El subcomisario Espina estaba a cargo del procedimiento. Cuando se produjo el hallazgo, la cannabis fue levantada con la NUE 6147229 y la cocaína con la NUE 6147228, y se procedió a reemplazar el contenido de la encomienda, y se envió la droga al Servicio de Salud.

El testigo Huenchunao Ayala, expresó que también participó en el procedimiento del día 13 de febrero de 2024, oportunidad en que se concurrió a la misma empresa, ubicada en calle Radal pero no recuerda el número, y también se detectó una encomienda con droga que estaba vinculada a los imputados de la encomienda anterior. Preciso que junto a otros funcionarios y su ejemplar canino procedieron a una búsqueda de rutina en las bodegas de la empresa y el can da una alerta positiva respecto de una encomienda que contenía un parlante envuelto en papel film transparente que contenía los sellos de Zona Sur, de lo que se informa al fiscal, y éste comunica posteriormente que se autorizó judicialmente la apertura, y al abrirla se encuentra en su interior 6 paquetes envueltos en cinta adhesiva transparente, que contenían una sustancia que arrojó positivo a la presencia de cocaína.

Ante preguntas de la defensa, indicó que desconoce cómo se llegó a Cristián Araya y que igualmente desconoce como se hizo la vinculación de los acusados con el hallazgo del día 13 de febrero.

Por su parte, don **Manuel Balvoa Brevis** resumió el hallazgo que personal policial realizó el día 06 de febrero de 2024, en las bodegas de la empresa Transportes Zona Sur, ubicadas en Radal 1351, luego de concurrir en virtud de una orden de investigar de la Fiscalía que instruía revisar encomiendas en las empresas de transportes; que se procedió a la apertura de la encomienda con orden N°0118519, en



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: JMHXQQHFDJ



virtud de autorización judicial, la que correspondía a un parlante Marca Blick, color negro, encontrando paquetes de cocaína y marihuana. Preciso que él comenzó a participar el día 07 de febrero, en la vigilancia de la entrega de la encomienda, por lo que concurrieron a las bodegas de la empresa referida, lugar al que concurrieron el subcomisario Espina y los funcionarios Rocío Rámila, Mauro Pérez, Jean Gutiérrez y los asistentes policiales Vargas y Huenchunao, observando que a las 10,48 horas ingresó al estacionamiento de la empresa, un vehículo Nissan Xtrail, bajándose el copiloto, que fue identificado como Franco Bórquez, quien se dirigió a la oficina de la empresa, luego sale y va a la bodega, donde retira la encomienda vigilada, ante lo cual junto a Rocío Rámila le efectúan un control y proceden a su detención, incautándosele la especie retirada, un teléfono celular marca Motorola que portaba y la Orden de Flete de la encomienda, siendo llevado posteriormente al cuartel policial. Agregó que después el subcomisario Espina indica que deben ir al aeropuerto porque existe una orden verbal de detención en contra de Cristián Araya Guzmán, quien venía viajando desde Santiago, fue así que concurrieron a Balmaceda y se concretó la detención del aludido, incautándosele un teléfono celular marca Huawei color gris y un teléfono celular marca Motorola color blanco, además de una tarjeta del Banco Estado a nombre de un tercero, un certificado de inscripción de un vehículo a nombre de un tercero y una orden de retiro de encomienda de la Empresa Transportes Zona Sur. En cuanto a la detención de Cristián Araya indicó que se efectuó la revisión preliminar del teléfono de Franco, no recuerda si por Mauro Pérez o el subcomisario Espina, pero allí se detectó la vinculación de Araya Guzmán con los hechos, y éste fue detenido a las 14,25 horas del 07 de febrero de 2024. Se le exhibió los **tres teléfonos celulares** incorporados como prueba, y precisó que el incautado con la NUE 6147230 corresponde a un **Motorola modelo MG20** de color celeste fue incautado a Franco Bórquez por el inspector Gutiérrez; y los otros dos, un **Huawei color gris y uno Motorola color blanco** corresponden a los incautados a Araya Guzmán. Preciso que el subcomisario Alex Espina estaba a cargo de la investigación. Bórquez Caro no se opuso a la detención ni intentó darse a la fuga, entregando la clave de acceso al celular, para su revisión hubo autorización judicial.



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: JMHXQQHFDJ

El inspector Mauro Pérez Barahona, en similar sentido a lo expresado por los testigos precedentes, dio cuenta del hallazgo que se produjo el día 06 de febrero de 2024, en la encomienda con el N°118519, coincidiendo al describir lo encontrado en ella luego de procederse a su apertura con autorización judicial, señalando que correspondía a cerca de 3 kilos de cannabis y 1 kilos 708 gramos de cocaína y, que al informarse al fiscal, éste dispuso la sustitución de la droga, vigilancia del lugar y entrega controlada de la encomienda, la que se mantuvo, y el día 07 de febrero a partir de las 09 horas se hizo la vigilancia, llegando cerca de la 10,50 horas un vehículo Nissan Xtrail, y uno de sus ocupantes baja y retira la encomienda, quien fue detenido en flagrancia e identificado como Franco Bórquez, así también se tuvo a la persona que lo acompañaba que fue identificado como Marcelo Garay, siendo llevados a la unidad. Se incautaron especies a los detenidos, a cada uno de ellos un teléfono celular y el fiscal gestionó autorización para la revisión de éstos, la que fue concedida y los detenidos facilitaron sus claves. En virtud de ello, procedió revisar los teléfonos, y en el móvil marca Motorola modelo MG20 incautado a Franco, en la aplicación whatsapp, se detectó una conversación con un contacto registrado como “CRIS”, a partir de ella se estableció que éste contacto envió la encomienda, y le había enviado un pantallazo de pasajes de la aerolínea SKY y decía que iba camino al aeropuerto. Se logró establecer a partir del pasaje, por el RUT y fuentes de información de la institución, que esta persona correspondía a Cristián Araya Guzmán y que arribaría en vuelo al aeropuerto de Balmaceda, lo que se informa al fiscal, quien gestionó una orden de detención verbal, la que fue concedida por el magistrado Mario Devaud, por lo que se dirigen al aeropuerto, procediendo a la detención de Araya Guzmán a la salida de la zona de maletas y traslado a Coyhaique. Posteriormente, el fiscal concurrió a la unidad policial, tomó declaración a Marcelo Garay y su papá, de las cuales él fue testigo, y demostraban que no tenían participación alguna en el hecho ilícito, por lo que el fiscal sólo lo dejó apercibido, en tanto que los otros detenidos pasaron a control de detención al día siguiente. A partir de ejercicio de refresca memoria, quedó establecido que las bodegas de la empresa Zona Sur se ubican en calle Radal 1351 de Coyhaique. Preciso que las sustancias fueron levantadas con NUE 6147228 la cannabis y NUE 6147229, la cocaína. No recuerda si él o Jean Gutiérrez hizo la prueba de campo, pero estas



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: JMHXQQHFDJ

dieron positivo para las sustancias indicadas, y el subcomisario Espina estaba a cargo. Expresó que el valor del gramo de la cannabis en la región es de 15 mil pesos y de la cocaína 20 mil pesos, y en su experiencia con un gramo de cannabis se obtienen tres dosis y con un gramo de cocaína se obtienen 4 dosis. Aclaró que Transportes Zona Sur y Starken son empresas distintas, y el procedimiento tuvo lugar en la primera.

Las tres declaraciones precedentes son contestes en cuanto a la fecha, lugar y forma en que se produjo el hallazgo de la encomienda contenedora de drogas el día 06 de febrero de 2024, como así también la cantidad de paquetes y tipo de sustancia ilícita encontrada, luego de su apertura en virtud de resolución judicial. También los testigos fueron claros al afirmar que por instrucción del fiscal se procedió a la sustitución de la droga, la que fue enviada al Servicio de Salud, y luego se continuó con la entrega vigilada de la encomienda, procediéndose a la detención de uno de los acusados en situación de flagrancia cuando el día 07 de febrero de 2024 concurrió a retirar la encomienda y salía con ella desde la bodega de la empresa de transportes; y que el segundo acusado, fue detenido en el aeropuerto de Balmaceda, en virtud de autorización judicial verbal, luego de encontrar en el teléfono del primer detenido información que lo vinculaba al envío de la encomienda.

Tales testimonios se ven reforzados por la prueba gráfica, material y documental incorporada, que muestran las encomiendas y su contenido, como así también el peso de las sustancias decomisadas, en tanto que la prueba pericial confirma de modo fehaciente que las sustancias contenidas en las encomiendas, corresponden a cannabis y cocaína, respectivamente.

El **Set de quince fotografías** incorporado, exhibido al testigo José Huenchunao muestra el contenido de la primera encomienda detectada, pidiendo apreciarse el parlante de la encomienda detectada, el número de orden de flete asociada con el N°118519, y los 8 paquetes pluriformes que contenían cannabis y los 3 paquetes contenedores de cocaína, y luego se observa una fotografía por cada uno de los paquetes sobre una balanza, la que indica su peso bruto y a un costado la respectiva prueba de campo, y un teléfono celular incautado, aunque el testigo no pudo precisar datos de éste.



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: JMHXQQHFDJ

A su vez, el **Set de siete fotografías**, fue exhibido también al testigo Huenchunao Ayala, la primera imagen muestra el parlante contenido en la encomienda detectada y los seis paquetes con cinta adhesiva y la prueba de campo positiva a cocaína, y las siguientes seis imágenes muestra cada paquetes sobre una balanza que muestra su peso bruto.

Se exhibió al testigo José Huenchunao: **Un parlante color negro, con la NUE 6147232**, y reconoció que se trata del parlante de la primera encomienda en cuyo interior se encontró la droga con orden de retiro 118519; y **Un parlante marca Master G NUE 6147241**, indicando que éste se encontraba asociado a la encomienda con el N°de retiro 118598.

En **Acta de recepción N°56-2024, del Servicio de Salud Aysén**, consta que se recibió por oficio de la BRIANTCO Coyhaique de la PDI, por oficio de fecha 06 de febrero de 2024, sustancias bajo las siguientes NUE: 6147228, ocho paquetes de plástico transparente, con sumidades de color verde, que se presunta marihuana, con los siguientes pesos netos 253,4 gramos; 263,10 gramos; 250,10 gramos; 246,33 gramos; 279,90 gramos; 226,60 gramos; 304,14 gramos y 240,25 gramos y, con la NUE 6147229 tres envoltorios de plástico transparente con sustancia en polvo color blanco, se presunta marihuana, con un peso neto total de 1465,78 gramos.

Y, el **Acta de recepción N°64-2024, del mismo Servicio**, de fecha 13 de febrero de 2024, indica que recibió por oficio del misma Brigada, bajo NUE 6147240 seis paquetes con sustancia en polvo de color blanco, se presunta cocaína, con un peso total neto de 2764,25 gramos.

**El Protocolo de Análisis Químico, suscrito por perito del ISP, respecto de la sustancia con CÓDIGO DE MUESTRA 3392-2024-M1-1, asociado a la NUE 6147229** -esto es, a la primera encomienda incautada-, luego de describir los test y procedimientos a que fue sometida la puesta, indica como resultado que se detectó: Cocaína, cafeína y cloruros, y la conclusión que entrega es que se trata de cocaína clorhidrato al 9% y cafeína; y el **Protocolo de Análisis Químico, elaborado por la misma perito, respecto de la sustancia CÓDIGO DE MUESTRA 3744-2024, de la NUE 6147240** -que corresponde a la sustancia encontrada en la segunda encomienda- luego de realizado los test y procedimientos que indica, señala que se detectó la



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: JMHXQQHFDJ

presencia de cocaína y cafeína, y concluye que se trata de cocaína clorhidrato al 29% y cafeína.

En tanto, que los **cuatro Informes de Peligrosidad** incorporados, asociados a cada decomiso, respecto de la CAFEÍNA y de la COCAÍNA CLORHIDRATO, describen los efectos y peligrosidad para la salud pública de estas sustancias.

Los dos **Oficios Reservados remitidos por el ISP**, no aportaron información relevante, por cuanto la información que contienen se corresponde con la señalada en los dos Protocolos de Análisis Químico incorporados, que corresponden a las pericias realizadas.

Por su parte, el **Informe de Análisis de sustancias decomisadas Ley 20.000/2005, de fecha 15 de febrero de 2024, suscrito por el perito Ernesto Araus Miranda**, da cuenta del análisis de la sustancia incautada bajo NUE 6147228, correspondiente a ocho paquetes con sumidades de hierba de color verde, y señala respecto de cada una de las ocho muestras, positivo a identidad de cannabinoides, con un peso neto total de 2.063,82 gramos. Y, concluye que el análisis químico, la observación macro y microscópica, demuestra que las muestras analizadas, corresponden exclusivamente a hierba de planta del género cannabis; dado que los cannabinoides, que incluye los psicoactivos, son propios de éstas. Al microscopio se observaron tricomas unicelulares, puntiagudos, cónicos, encorvados con base ensanchada, propios de las plantas del género cannabis. Y, el **Informe sobre acción de la cannabis en el organismo**, indica los efectos negativos que el consumo de esta sustancia genera en el individuo y en la sociedad.

En cuanto a la *participación* de los acusados, como indicaron los testigos, Franco Bórquez Caro fue detenido en situación de flagrancia el día 07 de febrero de 2024, luego que concurre a retirar la encomienda vigilada, asociada a la orden 118519, y sale con ésta en su poder, previo pago del valor respectivo, y al procederse a la revisión de su teléfono celular, el inspector Mauro Pérez encontró en la aplicación WhatsApp conversaciones con un contacto registrado como “CRIS” con quien claramente había coordinado el envío, traslado y transporte de la droga.

Lo anterior, se confirmó al exhibirse **Doce Videos de Conversaciones de Whatsapp** sostenidas entre Bórquez Caro y el mencionado contacto. Video 1: Inicia



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: JMHXQQHFDJ

con conversación del día 15 de enero de 2024, uno pregunta cómo te fue “con eso”, que están esperando “eso”, Franco contesta que un socio va a querer 400, y remite un comprobante de transferencia por \$300.000 de Franco a “Gonzalo Valenzuela” de fecha 16 de enero de 2024; más adelante Franco dice que un amigo venía por 300, y consulta si lo que deposita lo manda a “Gonza”, luego remite comprobante de transferencia a de Franco a Gonzalo Valenzuela por \$300.000; Cristián pregunta si estarán “con eso” para mandar la encomienda y Franco contesta que no. El funcionario policial, señala que la relevancia de esta conversación es que permite inferir la conducta de tráfico en forma anterior a la encomienda incautada. Video 2, es continuación del anterior, y refiere que todos están sin plata, y CRIS señala que le dirá a “la negra” que le ayude; más adelante Franco dice que Roman cree que viene por 500 y que tuvo que darlo a 5500 para que se vaya, que vienen de Villa O’higgins; Franco envía comprobantes. De dos transferencias a Gonzalo Valenzuela cada una por \$200.000, e indica que llegó un amiguito que quiere algo; en Video 3, la conversación continua con fecha 19 de enero de 2024, Cris pregunta por los otros 300 y dice que viajará la próxima semana y que el lunes enviará todo; luego conversan sobre la cuenta a la cuenta transferir porque ya no podría hacerse, se envía comprobante de transferencia por 100 mil a nombre de Gonzalo Valenzuela, y luego Cris indica un RUT y el nombre Bryan Uribe para transferencia. En el Video 4, Franco remite comprobante de transferencias a cuenta de Gonzalo por \$200.000 y \$100.000 con fecha 20 de enero de 2024. Luego Cris indica que faltan \$490.000 y hace un resumen de valores, dice que van 2.210.000 y detalla valores menores; y Franco refiere los montos que después enviará. Después Cris dice “te tengo 1.5 para enviarte para allá mañana sale, y dice que va con fruta para allá; Franco dice “más unos 3”. Más adelante Franco dice que la fruta está barata acá y con ella se demora más, acá se venden los caños al por mayor. El testigo indica que según este diálogo se puede inferir que con el término “Fruta” se refieren a la marihuana. En Video 5: Franco dice que si los caños son buenos tienen salida, y Cris pregunta a qué precio lo pueden sacar entero, y le ofrece a Franco que le pague 2,3, lo que éste acepta pues dice que lo puede vender a 3. En Video 6, se pueden apreciar diálogos para gestionar nuevos envíos; en el Video 7, Cris le pide a Franco que le venda eso hoy para que le envíe la encomienda, Franco pide una cuenta



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: JMHXQQHFDJ

distinta a la de Gonzalo y Cris entrega un RUT y el nombre Bryan Uribe, y luego Franco remite comprobantes de transferencias a Gonzalo por 100.000 y a Bryan por 50.000; en el Video 8, se aprecian conversaciones para que concreten pagos o transferencias; en el Video 9, Cris dice que viaja el miércoles “y ando por allá”, y le pide a Franco que ofrezca “meme” “porque van 5 meme para traer las lucas”, Franco contesta que medio puede ser, pero que sería raro que salga 1 entero. Más adelante Cris dice “Este lunes salen 3 más de mm”. En el Video 10, Cris dice “yo llego mañana” y señala que va a enviar otra encomienda. En el Video 11, Cris dice que se baja del avión a las 3 mañana, Franco pregunta por el valor de la “queta” y Cris pregunta si va a querer para mandar a comprar altiro y enviarla porque está armando la encomienda. Luego Cris enviar una foto con comprobante de viaje de SKY. Video 12, en cuanto a la fecha de la conversación dice “hoy”, lo que correspondería al día 07 de febrero de 2024 fecha en que se revisó el celular, se ve el comprobante de pasaje de Sky a nombre de Cristian Araya, hay varios mensajes borrados y luego Cris dice que está lista la carga, que llegó ayer, lista para retiro, que no va pagado, y luego Cris dice “arriba del avión”. El testigo precisa que el último mensaje fue a las 10,52 horas, muy cercano a la hora de detención de Franco.

Todas estas conversaciones confirman la conexión entre los acusados y que entre ambos gestionaron el traslado de sustancias psicotrópicas desde la Región Metropolitana a Coyhaique, a través de las dos encomiendas detectadas, pues claramente hablan de drogas al usar palabras en clave como “eso”, “fruta”, caño, que se fuma, mm, y de cantidades como 400, medio, entero, y de cantidades de dinero y transferencias, como así también que se había enviado encomienda, que estaba lista para su retiro, lo que coincide con el hecho que Franco es detenido retirando la primera encomienda detectada y, que las conversaciones hablaban de otra encomienda, y luego, ya estando privados de libertad los acusados, se detecta la segunda encomienda de drogas.

Atendido el tenor de dichas conversaciones, cobra relevancia la incautación en poder de Araya Guzmán de una tarjeta bancaria a nombre de Gonzalo Valenzuela del Banco Estado, pues las distintas transferencias de dinero que Franco realizaba eran a



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: JMHXQQHFDJ

una cuenta Rut de una persona con ese nombre. Hecho que permite confirmar la relación de Araya Guzmán

Por otra parte, el testigo **Alex Espina Villarroel**, que como ya sabemos por las declaraciones de los otros testigos, estaba a cargo del procedimiento del día 06 y 07 de febrero de 2024, corrobora el hallazgo de cannabis y cocaína en la encomienda detectada y las detenciones practicadas al día siguiente en flagrancia y por orden judicial, respectivamente. Precisa que se detuvo en flagrancia a la persona que retiró la encomienda y también al conductor del vehículo en que llegó, pero se concluyó que este último no tenía participación en los hechos. A ambos se había incautado un teléfono celular y al proceder a la revisión del teléfono de la persona que retiró la encomienda, se detecta que un tercer individuo venía en viaje desde Santiago, quien fue identificado como Cristián Andrés Araya Guzmán, por lo que se gestionó la orden de detención, la que fue concedida y se detuvo a éste en el aeropuerto de Balmaceda. Coincide con el testigo Huenchunao en cuanto a que a Araya Guzmán se incautaron dos teléfonos celulares una serie de documentos, entre ellos una tarjeta del Banco Estado a nombre de Gonzalo Valenzuela, orden de retiro de encomienda y el certificado de inscripción de un vehículo. Acorde a los dichos de Pérez Barahona, indica que a partir de la revisión de los teléfonos, se supo que venía una segunda encomienda, y es así como se detecta dicha encomienda que contenía también un parlante en cuyo interior se encontraron, como expresó el testigo José Huenchunao, seis paquetes con cocaína, y que correspondería a un peso de 3,2 kilos brutos. Esta encomienda fue detectada el día 13 de febrero de 2024, en las bodegas de la empresa Zona Sur.

Si bien esta segunda encomienda, al igual que la primera, tienen como remitente y destinatario terceras personas, el testigo Espina Villarroel aclara que ambas encomiendas indicaban el mismo número de contacto del destinatario, 943546600 y este número correspondía al teléfono celular Huawei que fue incautado al acusado Cristián Araya Guzmán. Preciso que el teléfono de Franco fue revisado por él y el inspector Mauro Pérez, y la revisión de los teléfonos de Cristián la realizó él, de lo que apreció que las conversaciones de WhatsApp detectadas en el teléfono del primero, son coincidentes con las existentes en el teléfono de Franco, a quien Cristian tiene



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: JMHXQQHFDJ



registrado como “Frank news”, las que aparecen bajo la carpeta “Motorola” en el **CD que contiene datos digitales de teléfonos analizados**, y se aprecia que las primeras conversaciones se inician en diciembre de 2023. Preciso que Araya Guzmán hizo uso de su derecho a guardar silencio, pero en la misma acta donde ello consta entregó las claves de acceso a sus teléfonos.

Todo lo anterior, permite afirmar que Araya Guzmán coordinado con Bórquez Caro, gestionaba el envío de las sustancias psicotrópicas desde la Región Metropolitana a Coyhaique, y este último se encargaba de retirarla para luego distribuirla a terceros, revendiéndolas, acciones que se encuentran descritas como constitutivas del delito de tráfico de drogas.

**10.- Hechos establecidos.** Conforme al análisis precedente, la prueba rendida en el juicio ha permitido dar por probados los hechos siguientes:

Que los acusados FRANCO AURELIO BÓRQUEZ CARO y CRISTIAN ANDRÉS ARAYA GUZMÁN se coordinaron para trasladar, por medio de la empresa Transportes Zona Sur S.A., sustancias psicotrópicas desde la Región Metropolitana a la ciudad de Coyhaique, la que posteriormente sería vendida a terceros. Fue así que se concretó el envío de una encomienda con Orden de Retiro N°0118519. Y el día 06 de febrero de 2024, personal de la PDI asistido por un can detector de drogas, concurrió a la bodega de dicha empresa en Coyhaique, ubicada en calle Radal N°1351, detectando dicha encomienda, y al proceder a su apertura con autorización judicial, se detectó que se trataba de un parlante embalado en film, en cuyo interior los imputados transportaban ocho paquetes cubiertos por una bolsa de plástico y cinta adhesiva transparente, los cuales en total contenían 2063,82 gramos netos de cannabis, y tres paquetes cubiertos por una bolsa de plástica y cinta adhesiva transparente contenedoras de sustancia en polvo blanco, que resultó ser clorhidrato de cocaína, con un pesos total neto de 1465,78 gramos.

Dicha droga, con las autorizaciones respectivas, fue sustituida y sometida a una entrega vigilada; y el día 07 de febrero de 2024, mientras funcionarios de la Policía de Investigaciones, se encontraban en vigilancia de la misma en la empresa “Transportes Zona Sur S.A” en la dirección ya referida, el acusado Franco Aurelio BORQUEZ CARO concurre hasta dicha sucursal, a retirar la encomienda vigilada, la que le fue entregada



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: JMHXQQHFDJ

y fue detenido mientras la portaba; y, posteriormente, se detuvo a CRISTIAN ANDRÉS ARAYA GUZMÁN quien estaba en posesión de dos teléfonos celulares a través de los cuales coordinaba esta actividad ilícita.

Producto de las coordinaciones entre los acusados, también se concretó el envío de una segunda encomienda enviada desde la comuna de Pudahuel, Región Metropolitana, hasta Coyhaique, por medio de la empresa Transportes Zona Sur S.A., a la cual se asignó la Orden de Retiro N°9118598. Dicha encomienda fue detectada por personal de la PDI asistido por un can detector de drogas, el día fecha 13 de febrero de 2024, al interior de la bodega de dicha empresa, ubicada en calle Radal N°1351, comuna de Coyhaique y, al proceder a su apertura previa autorización judicial, se encontró que se trataba de un parlante embalado en film, en cuyo interior los imputados transportaban seis paquetes cubiertos por una bolsa de plástico y cinta adhesiva transparente contenedores de sustancia en polvo blanco, que conforme a los análisis respectivos resultó ser cocaína clorhidrato, con un peso neto total 2764,25 gramos.

**11.- Calificación jurídica y grado de desarrollo.** Los hechos precedentemente descritos configuran un delito de tráfico de drogas, previsto y sancionado en el artículo 3 en relación al artículo 1, ambos de la Ley 20.000, toda vez que se coordinó *el traslado o transporte* de sustancias sujetas al control de la Ley 20.000, para distribuirla a terceros.

En efecto, se demostró el envío desde la Región Metropolitana a la ciudad de Coyhaique, por medio de una empresa de transporte, el envío de dos encomiendas, correspondientes cada una de ellas a un parlante de audio, en cuyo interior se ocultaron las sustancias ilícitas; que hubo coordinación entre los sujetos activos sobre aquello, y que la encomienda llegó a Coyhaique para su retiro, lugar en que se produjo el hallazgo.

En el caso, las sustancias ilícitas objeto del delito correspondían a 2 kilos con 63,82 gramos de marihuana y 4 kilos 230,03 gramos de clorhidrato de cocaína; ambas sustancias se encuentran prohibidas de acuerdo a la Ley 20.000 y su Reglamento contenido en el D.S.867 de 2008; y atendida la considerable cantidad de sustancia objeto de decomiso, no queda lugar a duda que se trata de un delito de tráfico del artículo 3 referido.



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: JMHXQQHFDJ

El ilícito se encuentra en grado consumado, toda vez que la conducta realizada comprendió la ejecución de uno de los verbos rectores que configura el ilícito.

El tribunal concluye que sólo se configura un delito de tráfico de drogas, y no dos delitos como sostiene la acusación del Ministerio Público, en atención a que este tipo delictivo es de emprendimiento, lo que significa que el sujeto activo para concretarlo debe llevar a cabo diversas acciones, y no corresponde condenarlo por cada una de ellas; más aún en el presente caso, entre las encomiendas cuyo hallazgo configuran el delito, existió solo un breve espacio de tiempo, una se detecta el día 06 de febrero de 2024 y la segunda el día 13 de febrero del mismo año, quedando en evidencia que ambas correspondían a un solo propósito delictivo de traficar, coordinando el envío hacia la región para luego distribuirla a terceros.

**12.- Participación.** La participación de los acusados en el ilícito establecido, corresponde a la de autores ejecutores directos, conforme al artículo 15 N°1 del Código Penal, toda vez que se demostró que ambos se coordinaron para concretar el traslado de las sustancias ilícitas, a través de la empresa de transporte.

En efecto, Bórquez Caro concurrió a retirar la primera encomienda detectada por personal policial, que se encontraba con entrega vigilada, pagó por su retiro y salió con el parlante desde las bodegas de la empresa, momento en que fue detenido, incautándosele en ese momento su teléfono celular y, en su revisión, se detectó en la aplicación WhatsApp, diversas conversaciones con un contacto “CRIS”, en que tal coordinación queda patente, lográndose identificar a partir de ello, que el contacto correspondía al acusado Araya Guzmán, quien es detenido al arribar al aeropuerto Balmaceda y, en uno de los teléfonos que se le incautó constaban las conversaciones referidas. Agregándose a ello, que la Orden de Retiro de segunda encomienda, enviada por medio de la misma empresa, con nombres de remitente y destinatarios de terceros, y detectada luego que los acusados habían sido detenidos, indicaba como teléfono de contacto el mismo número que la encomienda anterior, el cual correspondía a uno de los aparatos telefónicos incautados a Araya Guzmán el día 07 de febrero de 2024, lo que se corresponde además con las conversaciones de WhatsApp encontradas en los móviles incautados, en que Araya Guzmán le decía a Bórquez Caro que enviaría otra encomienda que llegaría en una semana.



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: JMHXQQHFDJ

Del tenor de las conversaciones, queda claro que ambos acusados estaban conversando de encomienda contenedora de drogas, por lo que actuaron con dolo.

**13.- Decisión.** Conforme al artículo 340 del CPP, habiéndose demostrado, más allá de toda duda razonable, la existencia del delito por el cual se formuló acusación y, establecida la participación culpable y penada por la ley de los acusados, ya que no se demostró eximente de responsabilidad, deberán ser condenados por la responsabilidad que les asiste.

**14.- Circunstancias modificatorias de responsabilidad.** El acusador reconoce al acusado Bórquez Caro la atenuante de irreprochable conducta anterior del **artículo 11 N°6 del CP**, lo que se corrobora con su Extracto de filiación y antecedentes, presentado en la audiencia del artículo 343 del CPP, ya que no registra condena alguna, por lo que el tribunal tiene por concurrente esta minorante.

La defensa, por otra parte, solicitó se reconozca a ambos acusados la atenuante de colaboración sustancial al esclarecimiento de los hechos, prevista en el **artículo 11 N°9 del CP**, y para ello indica que sus representantes reconocieron los hechos, aportaron a la investigación al hacer entrega de sus celulares, y aclararon la empresa de transportes en que los hechos tuvieron lugar, lo que supera el error de la acusación, además don Cristián Araya con su declaración permitió aclarar que él fue quien envió las encomiendas con drogas, y no se trataría de una persona indeterminada como señala la acusación. Solicitó que en el caso del señor Araya Guzmán se tenga como muy calificada, por las consideraciones referidas.

Sobre el punto, el tribunal estima concurrente la atenuante de colaboración en el caso de Bórquez Caro, pues luego que le fue incautado su teléfono celular, proporcionó la clave o patrón de acceso, lo cual permitió que pudiera ejecutarse prontamente la orden judicial que permitía la revisión del móvil, y fue producto de ello que de inmediato personal policial pudo acceder a las conversaciones de whatsapp allí existentes y tener noticias que el contacto con quien coordinaba el envío de la droga venía en viaje, ya que se encontró una foto del ticket de embarque, lo que llevó a establecer la identidad de este contacto y permitió la detención del co-acusado al arribar a Balmaceda, e incautarle a éste también sus teléfonos, cuya revisión permitió establecer la conexión entre ambos y la participación de Araya Guzmán en el delito.



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: JMHXQQHFDJ

En el caso de Araya Guzmán, es impreciso señalar que haya entregado sus teléfonos, pues éstos le fueron incautados cuando fue detenido, lo que sí hizo voluntariamente fue proporcionar las claves de acceso, lo que facilitó la revisión del contenido atendida la orden judicial otorgada para ello. El aporte más relevante que surgió a partir de ello, fue acceder al número de teléfono que conectaba las dos encomiendas de droga objeto del delito, y confirmar las conversaciones que había mantenido con Bórquez Caro, pero ello no alcanza para configurar la atenuante invocada, menos en carácter de calificada.

La referencia de la defensa en orden a que su representado reconoció los hechos, que su declaración permitió aclarar la empresa de transporte de las encomiendas y que Araya Guzmán fue quien efectuó el envío de la droga, no tienen la entidad suficiente para estimar que ha existido colaboración sustancial: las dos últimas cuestiones, son detalles no relevantes para el esclarecimiento de los hechos y la participación era clara a partir de la prueba rendida, por lo que no resulta relevante la declaración del acusado en juicio, donde dice que él hizo el envío.

**15.- Determinación de la pena.** La pena establecida en el artículo 1 de la Ley 20.000 para el delito de tráfico de drogas es de presidio mayor en sus grados mínimo a medio y multa de cuarenta a cuatrocientas unidades tributarias mensuales.

De esta forma, la pena corporal corresponde a dos grados de una pena divisible, y al concurrir dos atenuantes y ninguna agravante respecto de Bórquez Caro, el tribunal, conforme al artículo 68 del CP, el tribunal puede imponer la pena inferior en uno, dos o tres grados. En el caso sublite, atendida la gravedad del delito de que se trata, se estima condigna sólo la rebaja en un grado, por lo que la sanción corporal queda en presidio menor en su grado máximo. Dentro de ésta, atendida la considerable cantidad de sustancia objeto del delito y diversidad de la misma, lo que implica una mayor extensión del mal producido por el delito, se impondrá la sanción en el máximo de cinco años de privación de libertad. Y, en cuanto a la multa, por las dos atenuantes concurrentes, se aplicará el mínimo legal de 40 UTM.

En el caso de Araya Guzmán, no concurren atenuantes ni agravantes, pudiendo, por tanto, recorrerse toda la extensión de la pena, y dada la diversidad de sustancias y la significativa cantidad objeto del comiso: más de 4 kilos de clorhidrato de cocaína y



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: JMHXQQHFDJ

más de 2 kilos de marihuana, y que la concentración de la cocaína correspondió a un 9% y 49%, respectivamente, hecho que se tiene en consideración al apreciar la extensión del mal producido por el delito conforme al artículo 69 del CP, se estima acorde a los hechos la pena de 6 años 180 días de presidio mayor en su grado mínimo. La pena de multa se impondrá en el mínimo legal de 40 UTM, atendidos los antecedentes referidos y que no se demostrados circunstancias que amerite una rebaja de la sanción.

Lo anterior, sin perjuicio de las penas accesorias que corresponden conforme a la ley.

**16.- Forma de cumplimiento.** Respecto de la multa, se concederán facilidades para su pago en 12 cuotas.

Araya Guzmán deberá cumplir la pena corporal de modo efectivo, en atención a que la pena que se impondrá supera los cinco años, por lo que no puede acceder a ninguna pena sustitutiva.

En caso de Bórquez Caro, la pena corporal que se impondrá no excede los cinco años de privación de libertad y el sentenciado no ha sido anteriormente condenado por crimen o simple delito, de modo que cumple los requisitos objetivos que contempla el artículo 15 de la Ley 18.216. Para acreditar la concurrencia del requisito subjetivo, su defensa presentó informe social elaborado por Geoconda Navarrete, de fecha 19 de julio de 2024, consigna que el grupo familiar del sentenciado está compuesto por su abuela María Rosalaba de 77 años de edad, pensionada y dueña de casa, y de su primo Leandro de 24 años, quien se desempeña laboralmente. Señala que el acusado cursó hasta 8vo. Básico y hasta fines de enero de 2024 se desempeñaba como operario en bodega de empresa Dimax con contrato indefinido. El grupo familiar habita vivienda de propiedad de doña María Rosalba, la que se encuentra en buen estado de conservación, con equipamiento suficiente y con servicios básicos. La abuela obtiene ingresos por su pensión de vez por un monto de \$187.667 y por concepto de arriendo la suma de \$280.000, sin embargo los gastos mensuales ascendería a \$748.552, contemplando en ello un crédito en Banco Condell, que habría sido solicitado para arreglar la vivienda. El informe consigna que en forma previa a su detención, el acusado tenía una remuneración de \$650.000 mensuales y aportaba a su abuela



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: JMHXQQHFDJ

aproximadamente la suma de \$300.000. Se reporta que el sentenciado de actuales 27 años, a contar de los 20 años se trasladó a vivir con sus abuelos y durante la pandemia fallecieron su padre y abuelo, producto de lo cual Franco vio la necesidad de acompañar física y emocionalmente a su abuela, quien se encuentra afectada por dichas pérdidas y se encuentran en estudio la existencia de enfermedades crónicas. El informe agrega que el joven es descrito como alguien tranquilo y muy apegado a su abuela, contando con el apoyo de una tía en forma permanente, quien lo matricularía en Centro de Formación de Adultos para que termine su enseñanza media. La prueba documental presentada por la defensa, corrobora el vínculo laboral que tenía el acusado en forma previa a su detención. Atendido el tenor del informe, el hecho que la profesional que lo evacúa indica que entrevistó a la abuela y tía del joven, y que éste sería el principal soporte emocional y económico de la abuela, sumado a su conducta previa exenta de reproche penal y la relevancia que tuvo el hecho que entregara de inmediato la clave de acceso a su celular, para identificar y detener al co-acusado, a juicio del tribunal, son antecedentes que permiten concluir que una intervención individualizada parece eficaz para su efectiva reinserción social. En razón de lo anterior, y teniendo especialmente en cuenta que se trata del primer reproche penal en contra de este acusado, es más razonable evitar su mayor contacto criminógeno, sustituir la sanción corporal por la pena sustitutiva de libertad vigilada intensiva, durante la cual deberá sujetarse a las condiciones que se dirán en lo resolutivo.

**17.- Comiso.** Conforme al artículo 31 del CP y 45 de la Ley 20.000, se impondrá la pena de comiso sobre las siguientes especies: Respecto de los teléfonos celulares incautados a los acusados, por haber sido utilizados en las coordinaciones de tráfico; y sobre los parlantes contenidos en las encomiendas y en los que se escondió la droga.

**18.- Abonos.** El auto de apertura indica que los acusados están privados de libertad desde el día 08 de febrero de 2024, fecha en que habrían sido detenidos y se decretó su prisión preventiva, la que se ha mantenido ininterrumpidamente, tiempo que a la fecha implican un abono de 242 días.

No obstante, la prueba demostró que la detención de los acusados se practicó el día 07 de febrero de 2024, alrededor de las 11 de la mañana en el caso de Bórquez Caro y, a las 14,25 horas en el caso de Araya Guzmán, lo que conforme al artículo 348



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: JMHXQQHFDJ

del CPP implica que el acusado Bórquez Caro tiene un día de abono más, no así el otro acusado porque su privación de libertad del día 07 de febrero fue inferior a 12 horas.

**19.- Costas.** Dado que ambos acusados serán condenados, serán condenados al pago de costas.

Por estas consideraciones y visto lo prescrito en el artículo 1, 11 N°6 y 9, 14 N°1, 15 N°1, 18, 28, 31, 49, 50, 68, 69 y 70 del Código Penal y 1, 45, 47, 259, 282, 284, 285, 286, 295, 296, 297, 309, 314, 315, 323, 325, 326, 333, 338, 340, 341, 342, 343, 344, 346 y 348 del Código Procesal Penal, y artículos 1, 3 y 45 de la Ley 20.000, SE DECLARA:

**I.- Que SE CONDENA al acusado FRANCO AURELIO BÓRQUEZ CARO, ya individualizado, a la pena de CINCO AÑOS DE PRESIDIO MENOR EN SU GRADO MÁXIMO,** accesoria de inhabilitación absoluta perpetua para derechos políticos y la de inhabilitación absoluta para cargos y oficios públicos durante el tiempo de la condena, y MULTA DE CUARENTA UNIDADES TRIBUTARIAS MENSUALES, vigentes a la fecha de su pago, como AUTOR de un delito de Tráfico ilícito de drogas, previsto en el artículo 3 en relación al artículo 1 de la Ley 20.000, en grado consumado, cometido entre los meses de enero y febrero de 2024, en la comuna de Coyhaique.

**II.- Que, además, SE CONDENA al acusado CRISTIÁN ARAYA GUZMÁN, ya individualizado, a la pena de SEIS AÑOS CIENTO OCHENTA DÍAS DE PRESIDIO MAYOR EN SU GRADO MÍNIMO,** la accesoria de inhabilitación absoluta perpetua para cargos y oficios públicos y derechos políticos y la de inhabilitación absoluta para profesiones titulares mientras dure la condena, y MULTA DE CUARENTA UNIDADES TRIBUTARIAS MENSUALES, vigentes a la fecha de su pago, como AUTOR de un delito de Tráfico ilícito de drogas, previsto en el artículo 3 en relación al artículo 1 de la Ley 20.000, en grado consumado, cometido entre los meses de enero y febrero de 2024, en la comuna de Coyhaique.

**III.-** Además, se impone a los sentenciados la pena de **COMISO** respecto de: Un teléfono celular marca Motorola NUE 6147230, un teléfono celular marca Huawei y un teléfono celular marca Motorola, ambos bajo NUE 6147234; un parlante color negro NUE 6147232 y un parlante NUE 6147241.



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: JMHXQQHFDJ



**IV.-** No se concede pena sustitutiva al sentenciado ARAYA GUZMÁN, quien deberá cumplir de modo efectivo la pena corporal impuesta, la que se computará desde el día 08 de febrero de 2024, fecha desde la cual se encuentra ininterrumpidamente privado de libertad, lo que implica un ABONO a la fecha, de 242 días.

**V.-** Al sentenciado BÓRQUEZ CARO se sustituye la pena corporal por la LIBERTAD VIGILADA INTENSIVA, por el tiempo de la condena, tiempo durante el cual deberá sujetarse a un programa de actividades orientado a su reinserción social en el ámbito personal, comunitario y laboral, a través de una intervención individualizada y bajo ciertas condiciones, entre ellas la sujeción permanente a un delegado de Gendarmería de Chile y demás condiciones previstas en el artículo 17 de la Ley 18.216.

Además, conforme al artículo 17 ter, durante el periodo de libertad vigilada, deberá permanecer en su domicilio por el lapso de 6 horas diarias, entre las 23,00 horas y las 05,00 horas del día siguiente.

En todo caso, servirán de ABONO al sentenciado 243 días, correspondientes al tiempo que a la fecha lleva privado de libertad en esta causa.

El sentenciado deberá presentarse ante Gendarmería dentro de los 5 días siguientes a la fecha que la sentencia quede ejecutoriada, bajo apercibimiento de despacharse orden de detención y, el delegado de Gendarmería deberá presentar ante este tribunal el plan para el cumplimiento de la sanción, dentro de los 45 días siguientes a la misma fecha.

Atendido lo prescrito en el **artículo 38 de la Ley 20.000**, se omitirá en el certificado de antecedentes del sentenciado la presente condena.

**VI.-** Que se conceden facilidades para el pago de la multa impuesta en DOCE CUOTAS mensuales iguales y sucesivas, debiendo pagar la primera de ellas a más tardar el último día del mes siguiente a la fecha que la sentencia quede ejecutoriada.

Atendida la pena corporal impuesta, se exime al sentenciado de los apremios por no pago de la multa.

**VII.-** Ejecutoriada la sentencia, deberá tomarse la muestra respectiva, para incluir la huella genética de los sentenciados en el registro de ADN conforme a la ley 19.970.



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: JMHXQQHFDJ

**VIII.- Que se condena en costas a los acusados.**

Se previene que el Juez Pablo Andrés Freire Gavilán, estuvo por no reconocer al acusado Franco Aurelio Bórquez Caro la atenuante del artículo 11 N°9 del Código Penal, pues atendidas las circunstancias de su detención y la entidad de la prueba de cargo, según el análisis que se realizó en el numeral 9° de esta sentencia, estimó que su aporte no tuvo la relevancia necesaria para poder estimarse esencial al esclarecimiento de los hechos. De esta forma, al concurrir a su favor sólo una atenuante, la del artículo 11 N°6 del Código Penal, estuvo por condenarlo a la pena de cinco años y un día de presidio mayor en su grado mínimo, accesorias legales del artículo 28 del Código Penal, y multa de cuarenta unidades tributarias mensuales, sin que sea procedente la sustitución de la pena privativa de libertad -atendida su cuantía- por algunas de las que establece la ley 18.216.

Redacción de la jueza Rosalía Mansilla Quiroz y la prevención por su autor.

Anótese, regístrese, desde cuenta en las estadísticas mensuales, ejecutoriada remítase copia autorizada al juzgado de origen, devuélvase la prueba acompañada y, en su oportunidad, archívese.

**RUC N°2400154292-K**

**RIT N°105-2024**

**SENTENCIA DICTADA POR LOS JUECES PABLO ANDRÉS FREIRE GAVILÁN,  
PATRICIO ALBERTO ZÚÑIGA VALENZUELA Y ROSALÍA EDITH MANSILLA  
QUIROZ.**



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: JMHXQQHFDJ